

**Found
MUJI**

植物と健やかな暮らし

Found MUJI

無印良品はもともと、ものをつくるというよりは、「探す、見つけ出す」という姿勢で生活を見つめてきました。永く、すたれることなく活かされてきた日用品を、世界中から探し出し、それを生活や文化、習慣の変化にあわせて少しだけ改良し、適正な価格で再生してきました。

2003年からは、この活動を「Found MUJI（見出されたMUJI）」と名付け、さらに世界の細部にまで入り込みながらよいものを探す旅をはじめました。見出されたものたちの中には、そのままの品質ではわたしたちの生活に入りにくいものもあります。それらを今の生活の品質基準に合わせて、作者と対話しながら改良し、無印良品のものとして仕立て直します。

よいものを探す目を磨き、そのもののエッセンスを残しつつ、それらを現代の生活に合わせてさらによくしていく。その活動Found MUJIの起点が、青山に誕生しました。

Found MUJIは、無印良品と皆様と一緒にやって行く活動です。

Found MUJI

Innovations of MUJI are not simply a process of creation, they are a review of living by “Searching and Finding”. Searching throughout the world for durable and long-lasting daily necessities, MUJI refines found items to suit our changing lifestyles, cultures and customs, reproducing them at reasonable prices.

From 2003, ‘Found MUJI’ started its journey with a keen eye for good products, exploring the underlying values of the makers, retaining the essence of their creations, and re-tailoring them into MUJI goods that fit the modern way of life. The Found MUJI journey began in Aoyama.

Join us as we continue the Found MUJI journey together.

Found MUJI 植物と健やかな暮らし

春になると、あぜ道で摘んだよもぎを木綿の袋にたっぷり詰めて、お風呂に入れる。冬は干したみかんの皮。薬草を煎じる苦い湯気。虫さされには草の汁。祖母とくらした記憶の端々に、身の回りの植物で身体の調子を整える知恵がありました。

四季があり、水が豊かな日本は植物の宝庫です。

身近に生える植物を、ただ食料やくらしの道具にするだけでなく、植物を上手に利用して健やかにくらすことは、原始の時代から行われてきた民間の知恵です。

身体の調子を整えることに利用できる役割を持つのは、自然に生える植物の約5～10%ほど。雑草ばかりに見える茂みの中、教わりながら歩けばあちこちに役立つ植物を発見できます。それらは、お茶や入浴などを通して口や肌から、香りとして鼻から身体で感じとることができます。

Found MUJI では「植物と健やかな暮らし」と題し、日本の天然の植物をできるだけそのままのかたちでお茶やバスパック、エッセンシャルオイルなどにご紹介します。昔ながらのくらしの知恵をFound MUJI の視点で加工を施し、現代の生活でもとり入れやすいかたちにしました。自然が育てた植物の恵みを受け取ってください。

Found MUJI Plants and Healthy Living

Spring used to be a season when cotton sacks were filled with Japanese mugwort, as it is plucked along paths between rice fields. This was then used in the bath, as it is replaced by dried *mikan* peel in the wintertime. The bitter steam that rose from decocting herbs; the weed juice that was used for bug bites. In these kinds of recollections from times spent living with our grandmother, we find wisdom in using the plants around us for maintaining the body’s wellbeing.

With four seasons and an abundance of water, Japan is a treasure trove of plants. Not merely for consumption or used as raw materials, making the best use of the plants that grow around us for healthier living, is a folk wisdom that has been with us since primitive times.

About 5 to 10% of the plants growing in nature have functions that can be used in maintaining the body’s condition. The body can experience this through the mouth from drinking teas, the skin while soaking in baths and through the nose with fragrances.

Under the title ‘Plants and Healthy Living’, Found MUJI introduces teas, bath packs, essential oils and more, all made from plants grown naturally in Japan where any processing is kept to a minimal. Through the perspective of Found MUJI, we have rendered the forms of timeless wisdom for everyday living into ways that can blend smoothly into modern lifestyles.

We invite you to embrace the bounty of plants as it is offered by nature.



岐阜県と滋賀県にまたがる伊吹山は古来より多様な種類の植物が自生している地域。今も暮らしに欠かせない植物を軒先に干している家庭が多く見られます。
Straddling the prefectures of Gifu and Shiga, Mount Ibuki has provided a habitat for diverse types of plants since olden times.
Even today, plants that are essential to daily living are dried under the eaves of homes in the region.

野山が植物を育てる

熊本県、阿蘇山のふもと。ハーブ園と聞いて畑のようなものを想像しながら訪れたそこは、細いけもの道があるだけの野山でした。「雑草と生存競争をしながら育つ植物は強い。人間はその力を分けてもらう。」たくましく育った植物それぞれの、一番エネルギーの強い季節が摘みとりのタイミングです。次の年も必ず新しい芽が出るよう、採りつくすことはしません。

人々は古来より自生する植物を用いて身体を整える知恵を得てきました。人と植物はバランスを保ちながら共生してきたと言えるのではないのでしょうか。

Hills and fields that nurture plants

While one hears about the herb gardens and imagines the farm-like fields in the foothills of Mount Aso in Kumamoto prefecture, it is in fact a place where hills and fields are lined with wild paths wide enough just to squeeze past another person. Observing the saying "Plants that compete with weeds for survival grow up with a certain strength, the very strength that mankind can partake of", every type of these hardy plants is picked at its own timing when it is growing at its strongest. But the land is not picked clean, ensuring that new shoots will appear the following year. Since olden times, people have built wisdom for maintaining the body's condition using naturally growing plants. One could say that people and plants have maintained a balance throughout this co-existence.





よもぎ
Japanese mugwort



柿の葉
Persimmon leaf



カラムシ
Ramie



カキドオシ
Ground ivy



ヤマイモの葉
Japanese mountain yam leaf

植物とくらす

植物の旬に関する知識やその役割を、当たり前次世代へ語り継ぎ、周囲で摘みとった自家製のお茶や、植物を入れた風呂が生活の一部だったのは、それほど遠い時代の話ではありません。

「国産ハーブのお茶」「国産ハーブのバスパック」に含まれるのは、九州の阿蘇と霧島地方で地元の人が摘みとって天日干した天然の植物です。

川辺や茂みの中で周囲をよく見ながら歩けば、どくだみやよもぎ、スギナなど、意外と身近に自生しているのに気づきます。

Living with Plants

It was not so long ago when knowledge of the ideal seasons for plants and their functions was handed down to the next generation as a matter of course, and home-made teas and plant-infused baths, made with plants picked from the surroundings, were a part of people's lifestyles.

Our Japanese-grown herb teas and bath packs contain naturally sun-dried plants picked by local residents of the Aso and Kirishima regions in Kyushu.

Keeping an eye out while walking along rivers and through thickets, one would be able to notice that fishwort, Japanese mugwort, field horsetail and other plants actually thrive surprisingly well around the area.



宮崎県霧島地方での収穫の様子。地域の老人が自宅周辺の植物を摘みとって干したものを集めてお茶に加工する。
A scene from the harvest in the Kirishima region of Miyazaki Prefecture.
Senior citizens from the area pick and dry plants from around their homes for processing into tea.



国産ハーブのお茶

かつては季節ごとに各家庭で調合されていたお茶。

日本国内で採れたハーブや穀物を組み合わせて、素材の風味を生かしてつくりました。

Japanese-grown Herb and Grain Tea

In the past, teas were blended in every household to match different seasons and moods.

We combined herbs and grains harvested in Japan, bringing out the flavor of the ingredients.



国産穀物のお茶

とうもろこしとみかんの皮

おだやかブレンド

ほっとひと息あらざいたい時におすすめのブレンド。在来種である阿蘇とうもろこしの香ばしさに、さるのこしかけのまろやかな旨味と、みかんの皮の華やかな香りを添えました。

Grain Tea Corn & Mikan Peel Gentle Blend

The perfect blend when it is time to relax, this tea accentuates the sweet aroma of native Aso corn and the mild, savory taste of *sarunokoshikake* (bracket fungus) with the bright scent of *mikan* (mandarin orange) peel.



国産ハーブのお茶

赤紫蘇と金時生姜

ぼかほか、あたたかブレンド

高知県では昔、紫蘇のお茶(せいそう茶)がよく飲まれていたと言われます。華やかな香りを含む赤紫蘇をベースにしました。杜仲茶や金時生姜を合わせ、あたたまりたい時におすすめです。

Herb Tea Red Perilla & Ginger Sunny and Warm Blend

Tea made from *shiso* (red perilla), known as *seisocho*, is said to have been enjoyed from times long past in Kochi Prefecture. We created this tea on a base of bright-scented red *shiso*, combined with *tochucha* (Du Zhong tea) and *kintoki* ginger. Perfect for warming the body.



国産ハーブのお茶

カキドオシとどくだみ

爽やかブレンド

ミントのような爽やかな香りのカキドオシに、落ち着いた渋みがあるドクダミを、ほんのり加えました。清涼感のある風味で、すっきりしたい時や食後におすすめです。

Herb Tea Ground Ivy & Dokudami Refreshing Blend

This blend adds a touch of fishwort's subtle astringency to the minty, gentle aroma of ground ivy. Its cool, clean taste is ideal after meals or for a refreshing break.



国産ハーブのお茶

クマザサとさるのこしかけ

すっきりブレンド

クマザサとカキドオシの青い香りの爽やかさと、甘みのあるさるのこしかけのまろやかさが調和した味わいです。すっきりしたい時におすすめのブレンドに仕上げました。

Herb Tea Kumazasa & Sarunokoshikake Clear Blend

This tea's flavor balances the green, refreshing bouquet of *kumazasa* (bamboo grass) and ground ivy with the mildness of sweet *sarunokoshikake* (bracket fungus), finished into a blend that's perfect for a refreshing break.



国産ハーブのお茶

スギナとよもぎ

春の香りブレンド

春が旬のよもぎに和歌山県産のみかんの皮とスギナを合わせ、すっきりとした味わいに仕上げました。飲み終わった茶殻をまとめて深く煮出し、お風呂に入れると二度楽しめます。

Herb Tea Field Horsetail & Mugwort Spring Bouquet Blend

This tea combines the seasonal spring plant Japanese mugwort with the peel of *mikan* (mandarin orange) from Wakayama Prefecture to bring out a clean, clear taste. Enjoy the tea a second time by boiling the leftover tea leaves and adding it to a bath.



国産ハーブのバスパック

入浴は日本人に欠かせない習慣のひとつ。身近に生える植物を摘みとり、食したあとの皮などを干し、風呂に入れてその香りを楽しむと同時に、身体を温めたり、肌を潤したりしました。

ひのき、みかん、ハッカなど、香りのよい植物を中心に、国産のハーブをそのままブレンドしバスパックにしました。

Japanese-grown Herb Bath Pack

Bathing is an indispensable custom for Japanese people. Plants growing close at hand, peel left over after eating *mikan* (mandarin orange), and other ingredients are dried and added to baths where the aroma is savored, while the body is warmed and the skin moisturized.

Our bath packs blend Japanese-grown herbs in their natural state, emphasizing aromatic plants such as *hinoki* cypress, *mikan* and peppermint.



阿蘇のひのきブレンド

熊本県阿蘇地方で育ったひのきの端材を細かく粉砕し、宮崎県霧島地方のよもぎなどをブレンドしました。紀伊半島産ひのき精油の清々しい木の香り。

Aso Hinoki Cypress Blend

Scrap wood of *hinoki* cypress grown in the Aso region of Kumamoto Prefecture is finely ground and blended with Japanese mugwort from the Kirishima region of Miyazaki Prefecture, this essential oil, produced in the Kii Peninsula has a bracing, woody scent.



和歌山のみかんブレンド

和歌山県有田市で収穫され、手むきたみかんの皮と、宮崎県霧島地方のよもぎなどをブレンドしました。和歌山県産みかん精油のほのかに甘酸っぱい香り。

Wakayama Mikan Blend

This bath pack blends ingredients including the peel from *mikan* (mandarin orange) harvested and hand-peeled in Arida, Wakayama Prefecture, and Japanese mugwort from the Kirishima region of Miyazaki Prefecture, resulting in an essential oil that has a hint of the sweet, tart fragrance from the Wakayama *mikan*.



北海道のハッカブレンド

北海道で有機栽培されたハッカと、宮崎県霧島地方のよもぎなどをブレンドしました。北海道産ハッカ精油のすっきりとした清涼感のある香り。

Hokkaido Peppermint Blend

This bath pack blends ingredients including organically grown peppermint from Hokkaido and Japanese mugwort from the Kirishima region of Miyazaki Prefecture. The peppermint essential oil creates a refreshing, clean fragrance.

バスパックにブレンドされている植物と産地 *バスパックの種類により、入っているハーブの種類は異なります。

ひのき(熊本県 阿蘇地方)・みかんの皮(和歌山県 有田市)・ハッカ(北海道)・よもぎ(宮崎県 霧島地方)・トムギ(富山県)・ドクダミ(兵庫県)・キダチアロエ(静岡県)・天草の塩(熊本県)

Plants blended into the bath packs, and their origins

Hinoki cypress (Aso region, Kumamoto Prefecture); *mikan* peel (Arida, Wakayama Prefecture); peppermint (Hokkaido); Japanese mugwort (Kirishima region, Miyazaki Prefecture); Job's tears (Toyama Prefecture); fishwort (Hyogo Prefecture); aloe (Shizuoka Prefecture); *Amakuanoshio* salt (Kumamoto Prefecture).





国産植物のエッセンシャルオイル

植物の葉を蒸留したり、果実の皮を压榨してとれるわずかなオイルには、植物の香りが凝縮しています。エッセンシャルオイルは西洋の香水の文化が起源になっており華やかなイメージがありますが、ハッカ、ひば、すぎ、ぼんかんなど、馴染みのある日本の植物の香りは、どこかほっとするような懐かしさを感じさせてくれる香りがします。

Essential Oil from Japanese-grown Plants

Distilling plants and squeezing fruit peels can yield traces of oils with condensed aromas. While essential oils have their origin in the perfume culture of the West and carry an image of opulence, the familiar aromas of Japanese plants including peppermint, *hiba* cedar, Japanese cedar and *ponkan* citrus can evoke a sense of nostalgia that calms the spirit.



四国産ぼんかん

原種はインドから来たといわれるぼんかん。温州みかんより甘さとコクがあり、どこなく南国の花のような甘い香りを楽しめます。柑橘類の産地である愛媛県では、海を臨む急な斜面の一面にみかん畑が広がっています。年に一度、ひとつずつ大切に収穫されるぼんかんにも、傷などのため青果として出荷できないものもあり、ジュースなどの加工用に使われます。さらにその皮を压榨し、抽出されるのがぼんかんのエッセンシャルオイルです。

Shikoku-grown Ponkan

The *ponkan* citrus fruit is said to have originated from India. Our *ponkan* has more sweetness and fuller flavor than the Satsuma mandarin, with a sweet fragrance that is somewhat redolent of tropical flowers. In Ehime Prefecture, a center of citrus fruit production, *mikan* orchards extend across the face of a steep slope facing the sea. Once a year, *ponkan* are carefully harvested one by one, with blemished fruit shipped as general produce for processing into juice and other products. The rind of these is distilled to extract *ponkan* essential oil.

ソイキャンドル

大豆からとれる油脂でつくられたソイキャンドル。パラフィン(石油由来)や蜜蝋と比べると融点が低いため燃焼時間が長く、ゆっくりとやわらかな灯りを楽しむことができます。火が消えるときのススが出にくく、燃焼中は空気中のチリを炎が燃やしてくれるので、その作用で空気をきれいにするといわれています。香料輸送用の業務用アルミ容器に入っています。

Soy Candles

Made with edible oil from soybeans, these soy candles have a lower melting point than paraffin (derived from petroleum) or beeswax, resulting in a longer burning time and a soft, relaxing illumination. They are said to help keep the air clean, burning airborne dust while lit and producing little soot when the flame goes out. The candles are packaged in aluminum canisters that were originally made for the commercial transport of perfumes.





天日干しとざる

天日と自然の風で水分をとばし、植物の力を閉じ込める。庭先のざるに葉を広げ、ただおおらかに、乾燥を待ちます。天日に当てることで風味が増す効果もあります。昔から、人々は自然の恵みを最大限に引き出す知恵を持っていました。

Sun-drying and Sieves

Sunlight and natural breezes carry away moisture and lock in the power of plants. People spread leaves out on sieves in the garden and leisurely await for it to dry. The exposure to sunlight also enhances flavors. Since the old days, people have long held wisdom for drawing the most out of nature's goodness.



竹茶袋

奈良県の山添村は大和茶の産地です。高級な煎茶は商品となり、庶民が飲むのは番茶。農業にはやかんいっぱいのお茶を持って出掛けます。竹でつくられた「竹茶袋」は、茶葉を入れ、そのまま煮出して茶こしになるもの。手に収まるサイズのころころとしたかたが愛らしく、職人の手でひとつひとつ丁寧に作られています。

Bamboo Tea Bag

The village of Yamazoe in Nara Prefecture is where Yamato tea is produced. While the higher-grade *sencha* tea becomes a commercial product, local residents enjoy the coarser *bancha* tea, as those heading out to work in the farms would take along a kettle full of such tea. Our tea bag, crafted from bamboo, holds tea leaves for steeping and also serves as a tea strainer. The hands of local craftsmen carefully shape the roundness of each lovable, palm-sized bamboo tea bag.



国産ハーブのお茶
カキドオシとどくだみ [\[38373421\]](#)
赤紫蘇と金時生姜 [\[38373445\]](#) **クマザサとさるのこしかけ** [\[38373452\]](#)
国産穀物のお茶
とうもろこしとみかんの皮 [\[38373438\]](#)
 カキドオシとどくだみ6g(1.2g×5袋) / 赤紫蘇と金時生姜5g(1g×5袋) /
 クマザサとさるのこしかけ5g(1g×5袋) / とうもろこしとみかんの皮6.5g(1.3g×5袋)
 各税込550円



国産ハーブのバスパック
和歌山のみかんブレンド [\[38387640\]](#)
北海道のハッカブレンド [\[38387657\]](#) **阿蘇のひのきブレンド** [\[38387664\]](#)
 各1包30g
 各税込400円



国産エッセンシャルオイル
広島県産レモン [\[38367918\]](#) **四国産いよかん** [\[38367925\]](#)
四国産ばんかん [\[38367932\]](#) **北海道産ハッカ** [\[38367949\]](#)
紀伊半島産すぎ [\[38367956\]](#) **青森県産ひば** [\[38367963\]](#) **紀州産こうやまき** [\[38367970\]](#)
 各3ml
 広島県産レモン / 紀伊半島産すぎ / 紀州産こうやまき 税込1,800円
 四国産いよかん / 四国産ばんかん 税込1,500円
 北海道産ハッカ / 青森県産ひば 税込1,200円



アルミ缶
6250CC(*) [\[38387800\]](#) 約直径17.5×高さ27.5cm 税込10,000円
特大 [\[38387794\]](#) 約直径12×高さ23.5cm 税込5,000円
大 [\[38387787\]](#) 約直径10×高さ17.5cm 税込2,500円
中 [\[38387770\]](#) 約直径9×高さ11.5cm 税込1,800円
小 [\[38387763\]](#) 約直径7.5×高さ8.5cm 税込1,000円
ミニ [\[38387756\]](#) 約直径6×高さ5cm 税込600円



国産ハーブのお茶
カキドオシとどくだみ [\[38373469\]](#) **赤紫蘇と金時生姜** [\[38373483\]](#)
クマザサとさるのこしかけ [\[38373490\]](#) **スギナとよもぎ** [\[38373506\]](#)
国産穀物のお茶
とうもろこしとみかんの皮 [\[38373476\]](#)
 カキドオシとどくだみ40g / 赤紫蘇と金時生姜28g /
 クマザサとさるのこしかけ45g / スギナとよもぎ35g / とうもろこしとみかんの皮67g
 各税込1,200円



国産ハーブのバスパック
和歌山のみかんブレンド [\[38387671\]](#)
北海道のハッカブレンド [\[38387688\]](#) **阿蘇のひのきブレンド** [\[38387695\]](#)
 各1包80g
 各税込800円



国産インテリアフレグランスオイル
四国産ばんかん [\[38367994\]](#) **四国産いよかん** [\[38367987\]](#)
北海道産ハッカ [\[38368007\]](#) **紀伊半島産すぎ** [\[38368014\]](#)
青森県産ひば [\[38368021\]](#)
 各100ml
 四国産ばんかん / 四国産いよかん / 紀伊半島産すぎ 税込3,500円
 北海道産ハッカ / 青森県産ひば 税込3,000円
 (ラタンスティックは別売りです。)



アルミ缶ソイキャンドル
大 [\[38387749\]](#) **小** [\[38387732\]](#)
 大(315CC) 税込2,200円
 小(125CC) 税込1,400円



薫鍋敷き [\[38387848\]](#)
 約直径19×高さ2cm
 税込1,800円



アルミ急須 [\[38387831\]](#)
 約15×11×高さ11.5cm
 税込2,200円



アルミたらい [\[38387817\]](#)
 約直径36×高さ14cm
 約10L
 税込4,000円



国産練り石けん
四国産いよかんの香り [\[38387701\]](#)
四国産ばんかんの香り [\[38387718\]](#)
北海道産ハッカの香り [\[38387725\]](#)
 各100g
 各税込1,500円



二重巻盆ざる
[\[38387916\]](#) 約直径39×高さ9cm 税込5,600円
[\[38387909\]](#) 約直径27×高さ7cm 税込3,400円
[\[38387893\]](#)(*) 約直径51×高さ4cm 税込9,500円
[\[38387886\]](#)(*) 約直径30×高さ7cm 税込3,900円
[\[38387879\]](#)(*) 約直径24×高さ5cm 税込2,800円



竹茶袋(*) [\[38387923\]](#)
 税込2,500円



竹の茶こし
大 [\[38387862\]](#) **小**(*) [\[38387855\]](#)
 大(約19×8.5×高さ10cm) 税込1,200円
 小(約7×8×高さ9cm) 税込1,100円



海綿
大 [\[37280656\]](#) **小** [\[37280663\]](#)
ミニ [\[37280670\]](#)
 大 税込2,000円
 小 税込1,000円
 ミニ 税込500円

(*) 青山限定

Found MUJI 植物と健やかな暮らし

お茶ブレンド監修: 新田理恵

Tea Blend - Editorial Supervision: Lyie Nitta

開催期間・店舗:

2016年2月12日(金)~4月7日(木) Found MUJI 青山/有楽町

2016年2月26日(金)~4月21日(木) 池袋西武/グランフロント大阪/神戸BAL/京都BAL/

MUJIキャナルシティ博多/テラスモール湘南/丸井吉祥寺/コレド室町/名古屋名鉄百貨店

Found MUJI 植物と健やかな暮らし

www.muji.net/foundmuji

株式会社 良品計画 〒170-8424 東京都豊島区東池袋4丁目26番3号 ○掲載商品の仕様・デザイン等は予告無く変更する場合がございます。予めご了承ください。○印刷の都合上、多少実物と色・仕様が異なる場合がございます。○発行 2016年2月

Ryohin Keikaku Co., Ltd. 4-26-3 Higashi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo, 170-8424 ○Product specifications, prices, sales dates, and designs listed in the catalogue are subject to change without notice. ○Actual color and specifications may appear slightly different than in the catalogue due to printing limitations. ○Items in stock may differ depending on store. Some products are only available in limited quantities and may be out of stock. ○ Size and other details may vary slightly by product. ○Catalogue issued: February 2016